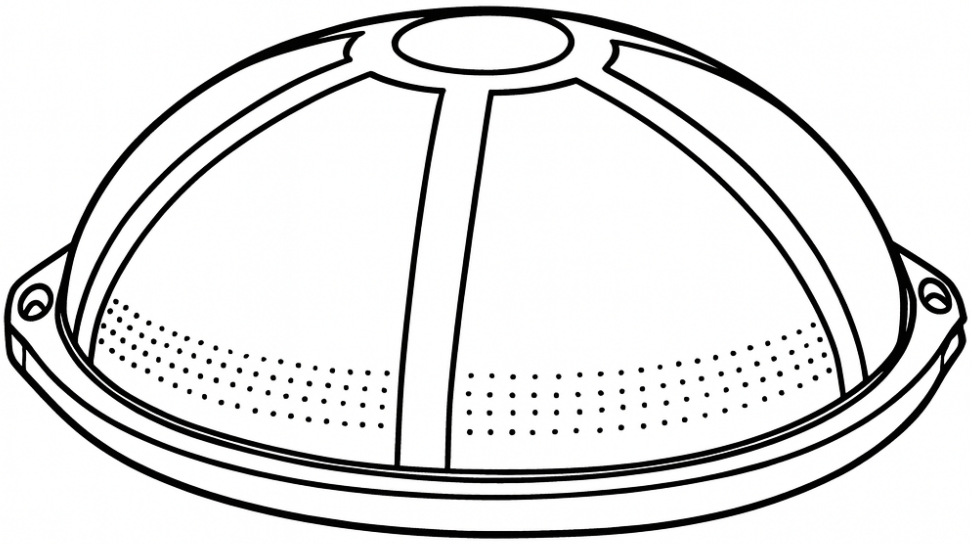
HMS PREMIUM

BSX PRO



Safety notes

1 Consult your doctor before starting your workout to establish that there are no contraindications to using the exercise equipment. A doctor's decision is necessary if you are taking medication that affects your heart rate, blood pressure and cholesterol levels. It is also necessary if you are over the age of 35 and have health problems.

2. Always perform a warm-up before starting exercise.

3. Pay attention to worrying signals. Inappropriate or excessive exercise is dangerous to your health. If you experience headaches or dizziness, chest pain, irregular heartbeat or other worrying symptoms during exercise, stop exercising immediately and consult your doctor

4. During and after exercise, keep exercise equipment out of the reach of children and animals

5. The equipment should be checked regularly for wear and damage only then will it be safe. Damaged parts must be repaired or replaced immediately, until then you must not use the equipment for training.

Use the equipment only for its intended purpose. If any part becomes damaged or worn, or if you hear disturbing noises while using the equipment, stop exercising immediately. Do not use the equipment until the problem has been corrected.

7. Exercise in comfortable clothing and athletic shoes. Avoid loose clothing that may snag on protruding parts of the equipment or that may restrict your freedom of movement. 8.

The product is designed for adults only. Children may only use it under adult supervision and at their sole responsibility.

WE ACCEPT NO RESPONSIBILITY FOR INJURY OR DAMAGE TO OBJECTS CAUSED BY IMPROPER USE OF THIS PRODUCT.

Although we make every effort to ensure the best quality of our products, individual errors or omissions may occur. If you notice a defect or missing part please contact us.

Pumping:

1. First remove the locking plug located at the bottom of the ball.

2. Insert the tip of the pump into the hole of the balance ball and directly inflate it.

3. When you have finished pumping, quickly plug the ball with the cork.

Note: Inflate the ball as recommended. Do not pump too hard!

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

1. Przed rozpoczęciem treningu skonsultuj się z lekarzem w celu stwierdzenia braku przeciwwskazań do korzystania ze sprzętu do ćwiczeń. Decyzja lekarza jest niezbędna w przypadku przyjmowania leków wpływających na pracę serca, ciśnienie krwi i poziom cholesterolu. Jest to także konieczne w przypadku osób w wieku powyżej 35 lat oraz osób mających kłopoty ze zdrowiem.

2. Przed rozpoczęciem ćwiczeń zawsze wykonaj rozgrzewkę.

3. Zwracaj uwagę na niepokojące sygnały. Niewłaściwe lub nadmierne ćwiczenia są niebezpieczne dla zdrowia. Jeśli w czasie ćwiczeń pojawią się bóle lub zawroty głowy, ból w klatce piersiowej, nieregularny rytm serca lub inne niepokojące objawy, należy natychmiast przerwać ćwiczenia i skonsultować się z lekarzem

4. W czasie ćwiczeń i po ich zakończeniu zabezpiecz sprzęt treningowy przed dostępem dzieci i zwierząt

5. Urządzenie powinno być regularnie sprawdzane pod względem zużycia i uszkodzeń tylko wtedy będzie ono spełniało warunki bezpieczeństwa. Uszkodzone części należy natychmiast naprawić lub wymienić do tego czasu nie wolno używać urządzenia do treningu.

6. Sprzęt wykorzystuj jedynie zgodnie z przeznaczeniem. Jeśli któraś z części ulegnie uszkodzeniu bądź zużyciu lub też usłyszysz niepokojące dźwięki podczas używania sprzętu, natychmiast przerwij ćwiczenia. Nie używaj sprzętu dopóki problem nie zostanie usunięty.

7. Ćwicz w wygodnym ubraniu i sportowym obuwiu. Unikaj luźnych ubrań, którymi można zahaczyć o wystające części sprzętu lub które mogłyby ograniczać swobodę ruchów.

8. Produkt jest przeznaczony wyłącznie dla osób dorosłych. Dzieci mogą z niego korzystać wyłącznie pod nadzorem dorosłych i na ich wyłączną odpowiedzialność.

NIE PONOSIMY ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA KONTUZJE LUB USZKODZENIA PRZEDMIOTÓW, KTÓRE ZOSTAŁY SPOWODOWANE NIEWŁAŚCIWYM UŻYTKOWANIEM TEGO PRODUKTU.

Mimo iż czynimy wszelkie wysiłki, by zapewnić najlepszą jakość naszych produktów, mogą pojawić się pojedyncze błędy lub przeoczenia. Jeśli zauważą Państwo defekt lub brak części prosimy o kontakt.

Pompowanie:

1. Najpierw usuń korek blokujący znajdujący się w dolnej części piłki.

2. Włóż końcówkę pompki do otworu piłki balansującej i bezpośrednio ją napompuj.

3. Po zakończeniu pompowania należy szybko zatkać piłkę korkiem.

Uwaga: Napompuj piłkę zgodnie z zaleceniem. Nie pompuj zbyt mocno!

Bezpečnostní pokyny

1 Před zahájením cvičení se poraďte se svým lékařem, abyste se ujistili, že neexistují žádné kontraindikace pro používání cvičebního zařízení. Rozhodnutí lékaře je nutné, pokud užíváte léky, které ovlivňují srdeční tep, krevní tlak a hladinu cholesterolu. Je také nutné, pokud jste starší 35 let a máte zdravotní problémy.

2. Před zahájením cvičení vždy proveďte rozcvičku.

3. Věnujte pozornost znepokojivým signálům. Nevhodné nebo nadměrné cvičení je pro vaše zdraví nebezpečné. Pokud během cvičení pocítíte bolesti hlavy nebo závratě, bolest na hrudi, nepravidelný srdeční tep nebo jiné znepokojující příznaky, okamžitě přestaňte cvičit a poraďte se se svým lékařem.

4. Během cvičení a po něm uchovávejte cvičební pomůcky mimo dosah dětí a zvířat.

5. Cvičební náčiní by se mělo pravidelně kontrolovat, zda není opotřebované a poškozené, teprve pak bude bezpečné. Poškozené díly je třeba okamžitě opravit nebo vyměnit, do té doby nesmíte zařízení používat ke cvičení.

Zařízení používejte pouze k určenému účelu. Pokud dojde k poškození nebo opotřebení jakékoli části nebo pokud při používání zařízení uslyšíte rušivé zvuky, okamžitě přestaňte cvičit. Zařízení nepoužívejte, dokud nebude problém odstraněn.

7. Cvičte v pohodlném oblečení a sportovní obuvi. Vyhněte se volnému oblečení, které by se mohlo zachytit o vyčnívající části zařízení nebo které by mohlo omezovat vaši volnost pohybu. 8.

Výrobek je určen pouze pro dospělé osoby. Děti jej mohou používat pouze pod dohledem dospělých a na vlastní odpovědnost.

NEPŘEBÍRÁME ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST ZA ZRANĚNÍ NEBO POŠKOZENÍ PŘEDMĚTŮ ZPŮSOBENÉ NESPRÁVNÝM POUŽÍVÁNÍM TOHOTO VÝROBKU.

Přestože se snažíme zajistit co nejlepší kvalitu našich výrobků, může dojít k individuálním chybám nebo opomenutím. Pokud si všimnete závady nebo chybějícího dílu, kontaktujte nás.

Čerpání: V případě potřeby je možné použít i jiné typy čerpadel, např:

1. Nejprve odstraňte zajišťovací zátku umístěnou ve spodní části koule.

2. Vložte špičku pumpy do otvoru balanční koule a přímo ji nafoukněte.

3. Po ukončení pumpování míček rychle zazátkujte zátkou.

Poznámka: Nafoukněte míč podle doporučení. Nepumpujte příliš silně!

Sikkerhedsbemærkninger

1 Rådfør dig med din læge, før du begynder at træne, for at sikre, at der ikke er kontraindikationer for at bruge træningsudstyret. En læges beslutning er nødvendig, hvis du tager medicin, der påvirker din hjerterytme, dit blodtryk og dit kolesterolniveau. Det er også nødvendigt, hvis du er over 35 år og har helbredsproblemer.

2. Udfør altid opvarmning, før du begynder at træne.

3. Vær opmærksom på bekymrende signaler. Uhensigtsmæssig eller overdreven træning er farlig for dit helbred. Hvis du oplever hovedpine eller svimmelhed, brystsmerter, uregelmæssig hjerterytme eller andre bekymrende symptomer under træningen, skal du straks stoppe med at træne og kontakte din læge.

4. Under og efter træningen skal træningsudstyret opbevares utilgængeligt for børn og dyr.

5. Udstyret skal kontrolleres regelmæssigt for slitage og skader, kun da er det sikkert. Beskadigede dele skal repareres eller udskiftes med det samme, og indtil da må du ikke bruge udstyret til træning.

Brug kun udstyret til det formål, det er beregnet til. Hvis en del bliver beskadiget eller slidt, eller hvis du hører forstyrrende lyde, mens du bruger udstyret, skal du straks holde op med at træne. Brug ikke udstyret, før problemet er løst.

7. Træn i behageligt tøj og sportssko. Undgå løstsiddende tøj, der kan hænge fast i fremspringende dele af udstyret, eller som kan begrænse din bevægelsesfrihed. 8.

Produktet er kun beregnet til voksne. Børn må kun bruge det under opsyn af en voksen og på eget ansvar.

VI PÅTAGER OS INTET ANSVAR FOR PERSONSKADE ELLER SKADE PÅ GENSTANDE FORÅRSAGET AF FORKERT BRUG AF DETTE PRODUKT.

Selv om vi gør alt for at sikre den bedste kvalitet af vores produkter, kan der forekomme enkelte fejl eller udeladelser. Hvis du opdager en defekt eller manglende del, bedes du kontakte os.

Pumpning:

1. Fjern først låseproppen i bunden af kuglen.

2. Sæt spidsen af pumpen ind i hullet på balancekuglen, og pust den direkte op.

3. Når du er færdig med at pumpe, skal du hurtigt sætte kuglen til med proppen.

Bemærk: Pump bolden op som anbefalet. Pump ikke for hårdt!

Sicherheitshinweise

1. Konsultieren Sie vor Beginn Ihres Trainings Ihren Arzt, um sicherzustellen, dass keine Kontraindikationen für die Verwendung der Trainingsgeräte vorliegen. Wenn Sie Medikamente einnehmen, die sich auf Ihre Herzfrequenz, Ihren Blutdruck und Ihren Cholesterinspiegel auswirken, ist die Entscheidung eines Arztes erforderlich. Dies ist auch erforderlich, wenn Sie über 35 Jahre alt sind und gesundheitliche Probleme haben.

2. Wärmen Sie sich vor Beginn des Trainings immer auf.

3. Achten Sie auf Warnsignale. Unangemessene oder übermäßige körperliche Betätigung ist gefährlich für Ihre Gesundheit. Wenn Sie während des Trainings Kopfschmerzen oder Schwindel, Brustschmerzen, unregelmäßigen Herzschlag oder andere besorgniserregende Symptome verspüren, beenden Sie das Training sofort und suchen Sie Ihren Arzt auf

4. Halten Sie Trainingsgeräte während und nach dem Training außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren

5. Das Gerät sollte regelmäßig auf Abnutzung und Schäden überprüft werden, nur dann ist es sicher. Beschädigte Teile müssen sofort repariert oder ersetzt werden, bis dahin dürfen Sie das Gerät nicht für das Training verwenden.

Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Wenn ein Teil beschädigt oder abgenutzt ist oder wenn Sie während der Benutzung des Geräts störende Geräusche hören, beenden Sie das Training sofort. Verwenden Sie das Gerät erst wieder, wenn das Problem behoben wurde.

7. Tragen Sie beim Training bequeme Kleidung und Sportschuhe. Vermeiden Sie weite Kleidung, die an hervorstehenden Teilen des Geräts hängen bleiben oder Ihre Bewegungsfreiheit einschränken könnte. 8.

Das Produkt ist nur für Erwachsene bestimmt. Kinder dürfen es nur unter Aufsicht eines Erwachsenen und auf eigene Verantwortung benutzen.

WIR ÜBERNEHMEN KEINE HAFTUNG FÜR VERLETZUNGEN ODER SACHSCHÄDEN, DIE DURCH UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG DIESES PRODUKTS VERURSACHT WERDEN.

Obwohl wir alles tun, um die beste Qualität unserer Produkte zu gewährleisten, können einzelne Fehler oder Auslassungen auftreten. Wenn Sie einen Defekt oder ein fehlendes Teil bemerken, kontaktieren Sie uns bitte.

Aufpumpen:

1. Entfernen Sie zuerst den Verschlussstopfen, der sich am Boden der Kugel befindet.

2. Führen Sie die Spitze der Pumpe in das Loch der Balancekugel ein und pumpen Sie sie direkt auf.

3. Wenn Sie mit dem Aufpumpen fertig sind, verschließen Sie die Kugel schnell mit dem Korken.

Hinweis: Pumpen Sie den Ball wie empfohlen auf. Pumpen Sie nicht zu stark!

Notas de seguridad

1 Consulte a su médico antes de comenzar el entrenamiento para comprobar que no existen contraindicaciones para el uso del equipo de ejercicio. Es necesaria la decisión de un médico si está tomando medicación que afecte a su ritmo cardíaco, presión arterial y niveles de colesterol. También es necesaria si tienes más de 35 años y tienes problemas de salud.

2. Realice siempre un calentamiento antes de comenzar el ejercicio.

3. Preste atención a las señales preocupantes. El ejercicio inadecuado o excesivo es peligroso para la salud. Si experimenta dolores de cabeza o mareos, dolor en el pecho, latidos irregulares del corazón u otros síntomas preocupantes durante el ejercicio, deje de hacer ejercicio inmediatamente y consulte a su médico

4. Durante y después del ejercicio, mantenga el equipo de ejercicio fuera del alcance de niños y animales

5. El equipo debe revisarse periódicamente para comprobar que no esté desgastado o dañado, sólo entonces será seguro. Las piezas dañadas deben repararse o sustituirse inmediatamente, hasta entonces no debe utilizar el equipo para entrenar.

Utilice el equipo sólo para los fines previstos. Si alguna pieza se daña o desgasta, o si oye ruidos molestos mientras utiliza el equipo, deje de hacer ejercicio inmediatamente. No utilice el equipo hasta que se haya corregido el problema.

7. 7. Haga ejercicio con ropa cómoda y calzado deportivo. Evite la ropa holgada que pueda engancharse en las partes salientes del equipo o que pueda restringir su libertad de movimiento. 8.

El producto está diseñado únicamente para adultos. Los niños sólo pueden utilizarlo bajo la supervisión de un adulto y bajo su exclusiva responsabilidad.

NO ACEPTAMOS NINGUNA RESPONSABILIDAD POR LESIONES O DAÑOS A OBJETOS CAUSADOS POR UN USO INADECUADO DE ESTE PRODUCTO.

Aunque hacemos todo lo posible para garantizar la mejor calidad de nuestros productos, pueden producirse errores u omisiones individuales. Si observa algún defecto o falta alguna pieza, póngase en contacto con nosotros.

Bombeo:

1. En primer lugar, retire el tapón de cierre situado en la parte inferior de la bola.

2. Introduzca la punta de la bomba en el orificio de la bola de equilibrio e ínflela directamente.

3. Cuando haya terminado de bombear, tape rápidamente el balón con el tapón.

Nota: Infle el balón como se recomienda. ¡No infle demasiado fuerte!

Ohutusalased märkused

1 Enne treeningu alustamist konsulteerige oma arstiga, et veenduda, et treeningseadmete kasutamisel ei ole vastunäidustusi. Arsti otsus on vajalik, kui te võtate ravimeid, mis mõjutavad teie südame löögisagedust, vererõhku ja kolesteroolitaset. Samuti on see vajalik, kui olete üle 35-aastane ja teil on terviseprobleeme.

2. Enne treeningu alustamist tehke alati soojendus.

3. Pöörake tähelepanu murettekitavatele signaalidele. Ebasobiv või liigne treening on tervisele ohtlik. Kui teil tekib treeningu ajal peavalu või pearinglus, valu rinnus, ebaregulaarne südametegevus või muud murettekitavad sümptomid, lõpetage treening kohe ja konsulteerige arstiga

4. Hoidke treeningu ajal ja pärast seda treeningvahendid lastele ja loomadele kättesaamatus kohas.

5. Seadmeid tuleb regulaarselt kontrollida kulumise ja kahjustuste suhtes ainult siis on need ohutud. Kahjustatud osad tuleb viivitamatult parandada või asendada, enne seda ei tohi seadet treeninguks kasutada.

Kasutage seadmeid ainult ettenähtud otstarbel. Kui mõni osa saab kahjustatud või kulub või kui kuulete seadme kasutamise ajal häirivaid helisid, lõpetage kohe treening. Ärge kasutage seadet enne, kui probleem on kõrvaldatud.

7. Treenige mugavas riietuses ja spordijalatsites. Vältige lahtiseid riideid, mis võivad takerduda seadme väljaulatuvatesse osadesse või mis võivad piirata teie liikumisvabadust. 8.

Toode on mõeldud ainult täiskasvanutele. Lapsed võivad seda kasutada ainult täiskasvanu järelevalve all ja omal vastutusel.

ME EI VÕTA VASTUTUST VIGASTUSTE VÕI ESEMETE KAHJUSTUSTE EEST, MIS ON PÕHJUSTATUD SELLE TOOTE EBAÕIGEST KASUTAMISEST.

Kuigi me teeme kõik endast oleneva, et tagada meie toodete parim kvaliteet, võivad esineda üksikud vead või puudused. Kui märkate defekti või puuduvat osa, võtke meiega ühendust.

Pumpamine:

1. Eemaldage kõigepealt palli allosas asuv lukustustopper.

2. Sisestage pumba ots tasakaalupalli auku ja pumbake see otse üles.

3. Kui olete pumpamise lõpetanud, sulgege pall kiiresti korgiga.

Märkus: pumbake palli vastavalt soovitustele. Ärge pumbake liiga kõvasti!

Consignes de sécurité

1 Consultez votre médecin avant de commencer votre entraînement pour vous assurer qu'il n'y a pas de contre-indication à l'utilisation de l'appareil d'exercice. La décision d'un médecin est nécessaire si vous prenez des médicaments qui affectent votre rythme cardiaque, votre tension artérielle et votre taux de cholestérol. Elle est également nécessaire si vous avez plus de 35 ans et que vous avez des problèmes de santé.

2. Effectuez toujours un échauffement avant de commencer l'exercice.

3. Soyez attentif aux signaux d'inquiétude. L'exercice physique inapproprié ou excessif est dangereux pour la santé. Si vous ressentez des maux de tête ou des vertiges, des douleurs thoraciques, des battements de cœur irréguliers ou d'autres symptômes inquiétants pendant l'exercice, arrêtez immédiatement de faire de l'exercice et consultez votre médecin

4. Pendant et après l'exercice, gardez le matériel d'exercice hors de portée des enfants et des animaux.

5. L'équipement doit être vérifié régulièrement pour détecter l'usure et les dommages ; ce n'est qu'à cette condition qu'il sera sûr. Les pièces endommagées doivent être réparées ou remplacées immédiatement, faute de quoi vous ne devez pas utiliser l'appareil pour l'entraînement.

N'utilisez l'équipement que pour l'usage auquel il est destiné. Si une pièce est endommagée ou usée, ou si vous entendez des bruits gênants pendant l'utilisation de l'appareil, arrêtez immédiatement l'exercice. N'utilisez pas l'appareil tant que le problème n'a pas été résolu.

7. Faites de l'exercice avec des vêtements confortables et des chaussures de sport. Évitez les vêtements amples qui pourraient s'accrocher aux parties saillantes de l'appareil ou qui pourraient restreindre votre liberté de mouvement. 8.

Le produit est conçu pour les adultes uniquement. Les enfants ne peuvent l'utiliser que sous la surveillance d'un adulte et sous leur entière responsabilité.

NOUS N'ACCEPTONS AUCUNE RESPONSABILITÉ EN CAS DE BLESSURES OU DE DOMMAGES CAUSÉS PAR UNE UTILISATION INCORRECTE DE CE PRODUIT.

Bien que nous fassions tout notre possible pour assurer la meilleure qualité de nos produits, des erreurs ou des omissions individuelles peuvent se produire. Si vous remarquez un défaut ou une pièce manquante, veuillez nous contacter.

Pompage :

1. Retirez d'abord le bouchon de verrouillage situé à la base de la balle.

2. Insérer l'embout de la pompe dans le trou de la boule d'équilibre et la gonfler directement.

3. Lorsque vous avez fini de pomper, rebouchez rapidement le ballon avec le bouchon de liège.

Note : Gonflez le ballon selon les recommandations. Ne pas pomper trop fort !

Biztonsági megjegyzések

1 Az edzés megkezdése előtt konzultáljon orvosával, hogy megállapítsa, nincs-e ellenjavallata az edzőkészülék használatának. Orvosi döntés szükséges, ha olyan gyógyszert szed, amely befolyásolja a szívritmust, a vérnyomást és a koleszterinszintet. Szintén szükséges, ha Ön 35 évesnél idősebb és egészségügyi problémái vannak.

2. Mindig végezzen bemelegítést, mielőtt elkezdi a testmozgást.

3. Figyeljen az aggasztó jelzésekre. A nem megfelelő vagy túlzott testmozgás veszélyes az egészségre. Ha edzés közben fejfájást vagy szédülést, mellkasi fájdalmat, szabálytalan szívverést vagy egyéb aggasztó tüneteket tapasztal, azonnal hagyja abba az edzést, és forduljon orvosához.

4. Edzés közben és után tartsa az edzőeszközöket gyermekek és állatok elől elzárva.

5. A felszerelést rendszeresen ellenőrizni kell az elhasználódás és a sérülések szempontjából, csak így lesz biztonságos. A sérült alkatrészeket azonnal meg kell javítani vagy ki kell cserélni, addig nem szabad a készüléket edzésre használni.

A berendezést csak rendeltetésszerűen használja. Ha bármelyik alkatrész megsérül vagy elkopik, vagy ha a berendezés használata közben zavaró hangokat hall, azonnal hagyja abba az edzést. Ne használja a berendezést, amíg a problémát nem orvosolták.

7. Gyakoroljon kényelmes ruházatban és sportcipőben. Kerülje a bő ruházatot, amely a berendezés kiálló részein fennakadhat, vagy amely korlátozhatja a mozgásszabadságát. 8.

A terméket kizárólag felnőttek számára tervezték. Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett és saját felelősségükre használhatják.

NEM VÁLLALUNK FELELŐSSÉGET A TERMÉK NEM MEGFELELŐ HASZNÁLATA ÁLTAL OKOZOTT SÉRÜLÉSEKÉRT VAGY TÁRGYAKBAN KELETKEZETT KÁROKÉRT.

Bár mindent megteszünk a termékeink legjobb minőségének biztosítása érdekében, előfordulhatnak egyedi hibák vagy hiányosságok. Ha hibát vagy hiányzó alkatrészt észlel, kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot.

Szivattyúzás:

1. Először távolítsa el a golyó alján található reteszelő dugót.

2. Helyezze a szivattyú hegyét az egyensúlyozó gömb lyukába, és közvetlenül fújja fel.

3. Amikor befejezte a pumpálást, gyorsan dugja be a gömböt a parafával.

Megjegyzés: Fújja fel a labdát az ajánlásnak megfelelően. Ne pumpáljon túl erősen!

Note sulla sicurezza

1 Prima di iniziare l'allenamento, consultare il medico per verificare che non vi siano controindicazioni all'uso dell'attrezzo. La decisione del medico è necessaria se si assumono farmaci che influenzano la frequenza cardiaca, la pressione sanguigna e i livelli di colesterolo. È inoltre necessario se avete più di 35 anni e avete problemi di salute.

2. Eseguire sempre un riscaldamento prima di iniziare l'attività fisica.

3. Prestate attenzione ai segnali di preoccupazione. L'esercizio fisico inadeguato o eccessivo è pericoloso per la salute. Se durante l'esercizio si avvertono mal di testa o vertigini, dolore al petto, battito cardiaco irregolare o altri sintomi preoccupanti, interrompere immediatamente l'esercizio e consultare il medico.

4. Durante e dopo l'esercizio fisico, tenere gli attrezzi fuori dalla portata dei bambini e degli animali.

5. L'attrezzatura deve essere controllata regolarmente per verificarne l'usura e i danni, solo così sarà sicura. Le parti danneggiate devono essere riparate o sostituite immediatamente; fino ad allora non è possibile utilizzare l'attrezzo per l'allenamento.

Utilizzare l'attrezzatura solo per lo scopo previsto. Se una parte si danneggia o si usura, o se si sentono rumori fastidiosi durante l'uso dell'apparecchiatura, interrompere immediatamente l'allenamento. Non utilizzare l'apparecchiatura finché il problema non è stato risolto.

7. Esercitarsi con abiti comodi e scarpe sportive. Evitare indumenti larghi che possano impigliarsi nelle parti sporgenti dell'apparecchiatura o che possano limitare la libertà di movimento. 8.

Il prodotto è destinato esclusivamente agli adulti. I bambini possono utilizzarlo solo sotto la supervisione di un adulto e sotto la loro esclusiva responsabilità.

NON CI ASSUMIAMO ALCUNA RESPONSABILITÀ PER LESIONI O DANNI AGLI OGGETTI CAUSATI DALL'USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO.

Sebbene ci impegniamo al massimo per garantire la migliore qualità dei nostri prodotti, possono verificarsi errori o omissioni individuali. Se notate un difetto o una parte mancante, contattateci.

Pompaggio:

1. Rimuovere innanzitutto il tappo di chiusura situato nella parte inferiore della sfera.

2. Inserire la punta della pompa nel foro della sfera di equilibrio e gonfiarla direttamente.

3. Una volta terminato il pompaggio, tappare rapidamente la sfera con il tappo.

Nota: gonfiare la palla come consigliato. Non pompare troppo forte!

Saugos pastabos

1 Prieš pradėdami treniruotę pasikonsultuokite su gydytoju, kad įsitikintumėte, jog nėra kontraindikacijų naudotis treniruokliu. Gydytojo sprendimas būtinas, jei vartojate vaistus, kurie turi įtakos širdies ritmui, kraujospūdžiui ir cholesterolio kiekiui. Jis taip pat būtinas, jei esate vyresni nei 35 metų ir turite sveikatos problemų.

2. Prieš pradėdami mankštintis visada atlikite apšilimą.

3. Atkreipkite dėmesį į nerimą keliančius signalus. Netinkami arba per ilgi fiziniai pratimai yra pavojingi jūsų sveikatai. Jei mankštos metu jaučiate galvos skausmą ar svaigimą, krūtinės skausmą, nereguliarų širdies plakimą ar kitus nerimą keliančius simptomus, nedelsdami nutraukite mankštą ir kreipkitės į gydytoją

4. Mankštos metu ir po jos laikykite treniruoklius vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje

5. Įrangą reikia reguliariai tikrinti, ar ji nėra susidėvėjusi ir pažeista, tik tada ji bus saugi. Pažeistas dalis būtina nedelsiant sutaisyti arba pakeisti, iki tol negalima naudoti įrangos treniruotėms.

Įrangą naudokite tik pagal paskirtį. Jei kuri nors dalis sugadinama ar susidėvi arba jei naudodami įrangą girdite trikdančius garsus, nedelsdami nutraukite treniruotes. Nenaudokite įrangos, kol problema nebus pašalinta.

7. Treniruokitės apsirengę patogia apranga ir avėdami sportinę avalynę. Venkite laisvų drabužių, kurie gali užsikabinti už išsikišusių įrangos dalių arba kurie gali riboti jūsų judėjimo laisvę. 8.

Gaminys skirtas tik suaugusiesiems. Vaikai juo gali naudotis tik prižiūrimi suaugusiųjų ir tik savo atsakomybe.

MES NEPRISIIMAME JOKIOS ATSAKOMYBĖS UŽ SUŽALOJIMUS AR DAIKTŲ SUGADINIMĄ DĖL NETINKAMO ŠIO GAMINIO NAUDOJIMO.

Nors dedame visas pastangas, kad užtikrintume geriausią gaminių kokybę, gali pasitaikyti pavienių klaidų ar praleidimų. Jei pastebėjote defektą ar trūkstamą dalį, susisiekite su mumis.

Siurbimas: Išpurškimas, išpurškimas, išpurškimas, išpurškimas, išpurškimas, išpurškimas, išpurškimas:

1. Pirmiausia nuimkite kamuolio apačioje esantį fiksavimo kamštį.

2. Įkiškite siurblio antgalį į balansinio kamuolio angą ir tiesiogiai jį pripūskite.

3. Baigę pumpuoti, greitai užkimškite rutulį kamščiu.

Pastaba: pripūskite rutulį taip, kaip rekomenduojama. Nepumpuokite per stipriai!

Drošības norādījumi

1 Pirms treniņa uzsākšanas konsultējieties ar savu ārstu, lai pārliecinātos, ka nav kontrindikāciju izmantot trenažieri. Ārsta lēmums ir nepieciešams, ja lietojat medikamentus, kas ietekmē sirdsdarbību, asinsspiedienu un holesterīna līmeni. Tas nepieciešams arī tad, ja esat vecāks par 35 gadiem un jums ir veselības problēmas.

2. Pirms vingrošanas uzsākšanas vienmēr veiciet iesildīšanos.

3. Pievērsiet uzmanību satraucošiem signāliem. Neatbilstošas vai pārmērīgas fiziskās aktivitātes ir bīstamas jūsu veselībai. Ja vingrošanas laikā Jums rodas galvassāpes vai reiboņi, sāpes krūtīs, neregulāra sirdsdarbība vai citi satraucoši simptomi, nekavējoties pārtrauciet vingrošanu un konsultējieties ar savu ārstu.

4. Nodarbību laikā un pēc tām glabājiet vingrošanas aprīkojumu bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā.

5. Regulāri jāpārbauda, vai aprīkojums nav nolietojies un bojāts, tikai tad tas būs drošs. Bojātās detaļas nekavējoties jālabo vai jānomaina, līdz tam aprīkojumu nedrīkst izmantot treniņiem.

Izmantojiet aprīkojumu tikai tam paredzētajam mērķim. Ja kāda detaļa ir bojāta vai nodilusi, vai ja aprīkojuma lietošanas laikā dzirdat traucējošus trokšņus, nekavējoties pārtrauciet treniņus. Neizmantojiet iekārtu, kamēr problēma nav novērsta.

7. Veiciet vingrinājumus ērtā apģērbā un sporta apavos. Izvairieties no vaļīga apģērba, kas var aizķerties uz iekārtas izvirzītajām daļām vai kas var ierobežot jūsu kustību brīvību. 8.

Izstrādājums ir paredzēts tikai pieaugušajiem. Bērni to drīkst izmantot tikai pieaugušo uzraudzībā un uz savu atbildību.

MĒS NEUZŅEMAMIES NEKĀDU ATBILDĪBU PAR TRAUMĀM VAI PRIEKŠMETU BOJĀJUMIEM, KAS RADUŠIES, NEPAREIZI LIETOJOT ŠO IZSTRĀDĀJUMU.

Lai gan mēs darām visu iespējamo, lai nodrošinātu vislabāko mūsu izstrādājumu kvalitāti, var gadīties atsevišķas kļūdas vai nepilnības. Ja pamanāt defektu vai trūkstošu detaļu, lūdzu, sazinieties ar mums.

Sūknēšana:

1. Vispirms noņemiet bloķēšanas aizbāzni, kas atrodas lodes apakšā.

2. Ievietojiet sūkņa galu balansa lodes caurumā un tieši piepumpējiet to.

3. Kad esat pabeidzis sūknēšanu, ātri aizbāzt bumbu ar korķi.

Piezīme: Piepumpējiet bumbu atbilstoši ieteikumiem. Nepumpējiet pārāk spēcīgi!

Veiligheidsaanwijzingen

1 Raadpleeg uw arts voordat u met uw training begint om vast te stellen of er geen contra-indicaties zijn voor het gebruik van de trainingsapparatuur. Een doktersbesluit is nodig als u medicijnen gebruikt die uw hartslag, bloeddruk en cholesterolgehalte beïnvloeden. Het is ook nodig als je ouder bent dan 35 en gezondheidsproblemen hebt.

2. Voer altijd een warming-up uit voordat je begint met sporten.

3. Let op verontrustende signalen. Ongepaste of overmatige lichaamsbeweging is gevaarlijk voor uw gezondheid. Als u tijdens het sporten last krijgt van hoofdpijn of duizeligheid, pijn op de borst, een onregelmatige hartslag of andere zorgwekkende symptomen, stop dan onmiddellijk met trainen en raadpleeg uw arts.

4. Houd trainingsapparatuur tijdens en na het sporten buiten het bereik van kinderen en dieren.

5. Alleen dan is het veilig. Beschadigde onderdelen moeten onmiddellijk worden gerepareerd of vervangen, tot die tijd mag u de apparatuur niet voor training gebruiken.

Gebruik de uitrusting alleen voor het beoogde doel. Als een onderdeel beschadigd of versleten raakt of als u storende geluiden hoort tijdens het gebruik van de apparatuur, stop dan onmiddellijk met trainen. Gebruik de apparatuur niet totdat het probleem is verholpen.

7. 7. Train in comfortabele kleding en sportschoenen. Vermijd losse kleding die kan blijven haken aan uitstekende delen van het apparaat of die uw bewegingsvrijheid kan beperken. 8.

Het product is alleen ontworpen voor volwassenen. Kinderen mogen het alleen onder toezicht van een volwassene en op eigen verantwoordelijkheid gebruiken.

WIJ AANVAARDEN GEEN AANSPRAKELIJKHEID VOOR LETSEL OF SCHADE AAN VOORWERPEN VEROORZAAKT DOOR ONJUIST GEBRUIK VAN DIT PRODUCT.

Hoewel we er alles aan doen om de beste kwaliteit van onze producten te garanderen, kunnen er individuele fouten of weglatingen voorkomen. Als u een defect of ontbrekend onderdeel opmerkt, neem dan contact met ons op.

Pompen:

1. Verwijder eerst de vergrendelingsplug aan de onderkant van de bal.

2. Steek de punt van de pomp in het gat van de balansbal en pomp hem direct op.

3. Als je klaar bent met pompen, sluit je de bal snel af met de kurk.

Opmerking: Pomp de bal op zoals aanbevolen. Pomp niet te hard!

Notas de segurança

1 Consulte o seu médico antes de iniciar o treino para verificar se não existem contra-indicações para a utilização do equipamento de exercício. É necessária uma decisão médica se estiver a tomar medicamentos que afectem o ritmo cardíaco, a pressão arterial e os níveis de colesterol. É também necessária se tiver mais de 35 anos e tiver problemas de saúde.

2. Efectue sempre um aquecimento antes de iniciar o exercício.

3. Preste atenção aos sinais de preocupação. O exercício inadequado ou excessivo é perigoso para a sua saúde. Se sentir dores de cabeça ou tonturas, dores no peito, batimentos cardíacos irregulares ou outros sintomas preocupantes durante o exercício, pare imediatamente o exercício e consulte o seu médico

4. Durante e após o exercício, mantenha o equipamento de exercício fora do alcance das crianças e dos animais

5. O equipamento deve ser verificado regularmente quanto a desgaste e danos e só então será seguro. As peças danificadas devem ser reparadas ou substituídas imediatamente, até lá não deve utilizar o equipamento para treino.

Utilizar o equipamento apenas para o fim a que se destina. Se alguma peça ficar danificada ou desgastada, ou se ouvir ruídos incómodos durante a utilização do aparelho, pare imediatamente o exercício. Não utilize o equipamento até que o problema tenha sido corrigido.

7. Faça exercício com vestuário confortável e calçado desportivo. Evite vestuário largo que possa ficar preso nas partes salientes do equipamento ou que possa restringir a sua liberdade de movimentos. 8.

O produto foi concebido apenas para adultos. As crianças só o podem utilizar sob a supervisão de um adulto e sob a sua exclusiva responsabilidade.

NÃO ACEITAMOS QUALQUER RESPONSABILIDADE POR FERIMENTOS OU DANOS EM OBJECTOS CAUSADOS POR UMA UTILIZAÇÃO INCORRECTA DESTE PRODUTO.

Embora façamos todos os esforços para garantir a melhor qualidade dos nossos produtos, podem ocorrer erros ou omissões individuais. Se detetar um defeito ou uma peça em falta, contacte-nos.

Bombagem:

1. Retirar primeiro o tampão de bloqueio situado na parte inferior da esfera.

2. Introduzir a ponta da bomba no orifício da bola de equilíbrio e insuflá-la diretamente.

3. Quando terminar de encher, tapar rapidamente a bola com a rolha.

Nota: Insuflar a bola de acordo com as recomendações. Não bombear com demasiada força!

Note de siguranță

1 Consultați medicul înainte de a începe antrenamentul pentru a stabili că nu există contraindicații pentru utilizarea echipamentului de exerciții. Decizia medicului este necesară dacă luați medicamente care vă afectează ritmul cardiac, tensiunea arterială și nivelul colesterolului. De asemenea, este necesară dacă aveți peste 35 de ani și aveți probleme de sănătate.

2. Efectuați întotdeauna o încălzire înainte de a începe exercițiile fizice.

3. Acordați atenție semnalelor îngrijorătoare. Exercițiile fizice nepotrivite sau excesive sunt periculoase pentru sănătatea dumneavoastră. Dacă aveți dureri de cap sau amețeli, dureri în piept, bătăi neregulate ale inimii sau alte simptome îngrijorătoare în timpul exercițiilor fizice, opriți-vă imediat din exerciții și consultați-vă medicul

4. În timpul și după exerciții, păstrați echipamentul de exerciții la îndemâna copiilor și a animalelor

5. Echipamentul trebuie verificat în mod regulat pentru a depista uzura și deteriorarea, numai atunci va fi sigur. Piesele deteriorate trebuie reparate sau înlocuite imediat, până atunci nu trebuie să utilizați echipamentul pentru antrenament.

Utilizați echipamentul numai în scopul pentru care a fost conceput. Dacă o piesă se deteriorează sau se uzează sau dacă auziți zgomote deranjante în timp ce utilizați echipamentul, opriți imediat antrenamentul. Nu utilizați echipamentul până când problema nu a fost corectată.

7. Exercitați-vă în haine confortabile și pantofi sport. Evitați hainele largi care se pot agăța de părțile proeminente ale echipamentului sau care vă pot limita libertatea de mișcare. 8.

Produsul este conceput numai pentru adulți. Copiii îl pot utiliza numai sub supravegherea unui adult și pe răspunderea lor exclusivă.

NU ACCEPTĂM NICIO RESPONSABILITATE PENTRU RĂNIREA SAU DETERIORAREA OBIECTELOR CAUZATE DE UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE A ACESTUI PRODUS.

Deși depunem toate eforturile pentru a asigura cea mai bună calitate a produselor noastre, pot apărea erori sau omisiuni individuale. Dacă observați un defect sau o piesă lipsă, vă rugăm să ne contactați.

Pompare:

1. Mai întâi scoateți bușonul de blocare situat în partea de jos a bilei.

2. Introduceți vârful pompei în orificiul bilei de echilibru și umflați-o direct.

3. Când ați terminat de pompat, astupați rapid mingea cu dopul de plută.

Notă: Umflați mingea conform recomandărilor. Nu pompați prea tare!

Bezpečnostné pokyny

1 Pred začatím cvičenia sa poraďte so svojím lekárom, aby ste sa uistili, že neexistujú žiadne kontraindikácie pre používanie cvičebného zariadenia. Rozhodnutie lekára je potrebné, ak užívate lieky, ktoré ovplyvňujú srdcovú frekvenciu, krvný tlak a hladinu cholesterolu. Je potrebné aj vtedy, ak ste starší ako 35 rokov a máte zdravotné problémy.

2. Pred začatím cvičenia vždy vykonajte rozcvičku.

3. Venujte pozornosť znepokojujúcim signálom. Nevhodné alebo nadmerné cvičenie je nebezpečné pre vaše zdravie. Ak počas cvičenia pociťujete bolesti hlavy alebo závraty, bolesť na hrudníku, nepravidelný srdcový tep alebo iné znepokojujúce príznaky, okamžite prestaňte cvičiť a poraďte sa so svojím lekárom.

4. Počas cvičenia a po ňom udržiavajte cvičebné pomôcky mimo dosahu detí a zvierat

5. Zariadenie by sa malo pravidelne kontrolovať, či nie je opotrebované a poškodené, len vtedy bude bezpečné. Poškodené časti sa musia okamžite opraviť alebo vymeniť, dovtedy nesmiete zariadenie používať na cvičenie.

Zariadenie používajte len na určený účel. Ak sa niektorá časť poškodí alebo opotrebuje, alebo ak počas používania zariadenia počujete rušivé zvuky, okamžite prestaňte cvičiť. Zariadenie nepoužívajte, kým sa problém neodstráni.

7. Cvičte v pohodlnom oblečení a športovej obuvi. Vyhnite sa voľnému oblečeniu, ktoré by sa mohlo zachytiť o vyčnievajúce časti zariadenia alebo ktoré by mohlo obmedzovať vašu voľnosť pohybu. 8.

Výrobok je určený len pre dospelých. Deti ho môžu používať len pod dohľadom dospelých a na vlastnú zodpovednosť.

NENESIEME ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ ZA ZRANENIA ALEBO POŠKODENIE PREDMETOV SPÔSOBENÉ NESPRÁVNYM POUŽÍVANÍM TOHTO VÝROBKU.

Hoci vynakladáme maximálne úsilie na zabezpečenie čo najlepšej kvality našich výrobkov, môžu sa vyskytnúť individuálne chyby alebo opomenutia. Ak si všimnete chybu alebo chýbajúcu časť, kontaktujte nás.

Čerpanie:

1. Najprv odstráňte blokovaciu zátku umiestnenú v spodnej časti gule.

2. Vložte špičku pumpy do otvoru balančnej lopty a priamo ju nafúknite.

3. Po skončení pumpovania loptičku rýchlo zazátkujte zátkou.

Poznámka: Loptičku nafúknite podľa odporúčaní. Nepumpujte príliš silno!

Varnostne opombe

1 Pred začetkom vadbe se posvetujte s svojim zdravnikom, da se prepričate, da ni kontraindikacij za uporabo vadbene opreme. Odločitev zdravnika je potrebna, če jemljete zdravila, ki vplivajo na srčni utrip, krvni tlak in raven holesterola. Prav tako je potrebna, če ste starejši od 35 let in imate zdravstvene težave.

2. Pred začetkom vadbe vedno opravite ogrevanje.

3. Bodite pozorni na zaskrbljujoče signale. Neprimerna ali pretirana vadba je nevarna za vaše zdravje. Če med vadbo občutite glavobol ali omotico, bolečino v prsih, neredno bitje srca ali druge zaskrbljujoče simptome, takoj prenehajte z vadbo in se posvetujte z zdravnikom

4. Med vadbo in po njej poskrbite, da bo oprema za vadbo nedosegljiva otrokom in živalim

5. Opremo je treba redno preverjati glede obrabe in poškodb, le tako bo varna. Poškodovane dele je treba takoj popraviti ali zamenjati, do takrat opreme ne smete uporabljati za vadbo.

Opremo uporabljajte le za predvideni namen. Če se kateri koli del poškoduje ali obrablja ali če med uporabo opreme slišite moteče zvoke, takoj prenehajte z vadbo. Opreme ne uporabljajte, dokler težava ni odpravljena.

7. Vadite v udobnih oblačilih in športni obutvi. Izogibajte se ohlapnim oblačilom, ki bi se lahko zataknila za štrleče dele opreme ali ki bi lahko omejevala svobodo gibanja. 8.

Izdelek je namenjen samo odraslim osebam. Otroci ga lahko uporabljajo le pod nadzorom odraslih in na lastno odgovornost.

NE PREVZEMAMO NOBENE ODGOVORNOSTI ZA POŠKODBE ALI ŠKODO NA PREDMETIH, KI BI NASTALA ZARADI NEPRAVILNE UPORABE TEGA IZDELKA.

9. Čeprav si prizadevamo zagotoviti najboljšo kakovost naših izdelkov, lahko pride do posameznih napak ali izpustov. Če opazite napako ali manjkajoči del, se obrnite na nas.

Črpanje:

1. Najprej odstranite zaporni čep, ki se nahaja na dnu krogle.

2. Vstavite konico črpalke v odprtino balančne krogle in jo neposredno napihnite.

3. Ko končate s črpanjem, kroglo na hitro zamašite s plutovinastim zamaškom.

Opomba: Žogico napihujte v skladu s priporočili. Ne črpajte premočno!

Säkerhetsanvisningar

1 Rådgör med din läkare innan du börjar träna för att kontrollera att det inte finns några kontraindikationer för att använda träningsutrustningen. Ett läkarbeslut är nödvändigt om du tar mediciner som påverkar din hjärtfrekvens, blodtryck och kolesterolnivåer. Det är också nödvändigt om du är över 35 år och har hälsoproblem.

2. Värm alltid upp innan du börjar träna.

3. Var uppmärksam på oroväckande signaler. Olämplig eller överdriven träning är farlig för din hälsa. Om du upplever huvudvärk eller yrsel, bröstsmärta, oregelbunden hjärtrytm eller andra oroande symtom under träning, sluta träna omedelbart och kontakta din läkare.

4. Under och efter träningen ska träningsutrustningen förvaras utom räckhåll för barn och djur

5. Utrustningen bör kontrolleras regelbundet med avseende på slitage och skador, endast då är den säker. Skadade delar måste repareras eller bytas ut omedelbart, innan dess får du inte använda utrustningen för träning.

Använd endast utrustningen för det avsedda ändamålet. Om någon del skadas eller slits, eller om du hör störande ljud när du använder utrustningen, ska du omedelbart sluta träna. Använd inte utrustningen förrän problemet har åtgärdats.

7. Träna i bekväma kläder och sportskor. Undvik löst sittande kläder som kan fastna på utskjutande delar av utrustningen eller som kan begränsa din rörelsefrihet. 8.

Produkten är endast avsedd för vuxna. Barn får endast använda den under uppsikt av en vuxen och på eget ansvar.

VI TAR INGET ANSVAR FÖR PERSONSKADOR ELLER SKADOR PÅ FÖREMÅL SOM ORSAKATS AV FELAKTIG ANVÄNDNING AV DENNA PRODUKT.

Även om vi gör allt för att säkerställa bästa möjliga kvalitet på våra produkter, kan enskilda fel eller utelämnanden förekomma. Kontakta oss om du upptäcker en defekt eller saknad del.

Pumpning:

1. Ta först bort låspluggen som sitter längst ned på kulan.

2. För in pumpens spets i balansbollens hål och pumpa upp den direkt.

3. När du är klar med pumpningen, pluggar du snabbt igen bollen med korken.

Obs: Pumpa upp bollen enligt rekommendationerna. Pumpa inte för hårt!

Зауваження з техніки безпеки

1 Перед початком тренування проконсультуйтеся з лікарем, щоб переконатися у відсутності протипоказань до використання тренажера. Рішення лікаря необхідне, якщо ви приймаєте ліки, які впливають на частоту серцевих скорочень, кров'яний тиск і рівень холестерину. Це також необхідно, якщо ви старше 35 років і маєте проблеми зі здоров'ям.

2. Завжди виконуйте розминку перед початком тренування.

3. Звертайте увагу на тривожні сигнали. Невідповідні або надмірні фізичні навантаження небезпечні для вашого здоров'я. Якщо під час тренування ви відчуваєте головний біль або запаморочення, біль у грудях, нерегулярне серцебиття або інші тривожні симптоми, негайно припиніть тренування і зверніться до лікаря.

4. Під час і після тренування зберігайте тренажери в місцях, недоступних для дітей і тварин

5. Тренажер слід регулярно перевіряти на наявність зносу та пошкоджень, тільки тоді він буде безпечним. Пошкоджені деталі повинні бути негайно відремонтовані або замінені, до цього часу ви не повинні використовувати тренажер для тренувань.

Використовуйте тренажер тільки за призначенням. Якщо будь-яка деталь пошкоджена або зношена, або якщо ви чуєте тривожні звуки під час використання тренажера, негайно припиніть тренування. Не використовуйте тренажер до усунення несправності.

7. Займайтеся в зручному одязі та спортивному взутті. Уникайте вільного одягу, який може зачепитися за виступаючі частини тренажера або обмежити свободу рухів. 8.

Виріб призначений тільки для дорослих. Діти можуть використовувати його тільки під наглядом дорослих і під власну відповідальність.

МИ НЕ НЕСЕМО ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА ТРАВМИ АБО ПОШКОДЖЕННЯ ПРЕДМЕТІВ, СПРИЧИНЕНІ НЕНАЛЕЖНИМ ВИКОРИСТАННЯМ ЦЬОГО ВИРОБУ.

Незважаючи на те, що ми докладаємо всіх зусиль для забезпечення найкращої якості нашої продукції, можуть траплятися окремі помилки або упущення. Якщо ви помітили дефект або відсутню деталь, будь ласка, зв'яжіться з нами.

Перекачування:

1. Спочатку зніміть стопорну заглушку, розташовану в нижній частині кулі.

2. Вставте наконечник насоса в отвір балансувальної кулі і безпосередньо надуйте її.

3. Закінчивши накачування, швидко закрийте кульку пробкою.

Примітка: Накачуйте кульку відповідно до рекомендацій. Не накачуйте занадто сильно!

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GUARANTEE CARD

Article name:…….
EAN code:…….
Date of sale: ……..

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
- a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
- a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
- mechanical damage and defects caused by them,
- damages and defects resulting from improper use and storage,
- improper assembly and maintenance,
- damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
- expiry date,
- self-repair,
- failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: https://serwis.abisal.pl/.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:……
Kod EAN:…….
Data sprzedaży:…….

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
- czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczątką sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
- ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
- uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
- uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
- niewłaściwy montaż i konserwacja,
- uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
- upływu terminu ważności,
- samodzielnych napraw,
- nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej: https://serwis.abisal.pl/

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:……
EAN kód:……..
Datum prodeje:……..

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
- čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
- platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
- mechanická poškození a jimi způsobené závady,
- poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
- nesprávné montáže a údržby,
- poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
- datum vypršení platnosti,
- samoopravy,
- nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: https://serwis.abisal.pl/.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTI-KORT

Artikelnavn:…….
EAN-kode:…….
Dato for salg:……..

GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
- et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgsstempel og sælgers underskrift,
- et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
- mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
- skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
- forkert montering og vedligeholdelse,
- skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummidele, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
- udløbsdato,
- selvreparation,
- manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: https://serwis.abisal.pl/.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTIEKARTE

Artikelname:……...
EAN-Code:…….
Verkaufsdatum:……...

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
- eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
- einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
- mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
- Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
- unsachgemäße Montage und Wartung,
- Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
- Verfallsdatum,
- Selbstreparatur,
- Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: https://serwis.abisal.pl/.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:…….
Código EAN:…….
Fecha de venta:……..

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
- una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
- una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
- daños mecánicos y defectos causados por ellos,
- daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
- montaje y mantenimiento inadecuados,
- daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
- caducidad,
- autoreparación,
- incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: https://serwis.abisal.pl/.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificacion	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTEEKAART

Artikli nimi:…….
EAN-kood:…….
Müügikuupäev: ……..

GARANTIITINGIMUSED:

1. Müüja annab Garandi nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
2. Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
- loetavalt ja korrektselt täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
- kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
3. Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
4. Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
5. Garantii ei hõlma:
- mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
- vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
- ebaõige kokkupanek ja hooldus,
- selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaalid, käsnad, rattad, laagrid jne kahjustused ja kulumine.
6. Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
- kehtivuse lõppemise kuupäev,
- eneseparandus,
- õige kasutamise reeglite eiramine.
7. Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määrdunud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
8. Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustöid, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
9. Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantiijärgset hooldust.
10. Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
11. Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel https://serwis.abisal.pl/ toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüdud asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.

MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:…….
Code EAN:…….
Date de vente: ……..

CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
- d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
- d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
- les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
- les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
- d'un montage et d'un entretien incorrects,
- les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
- date d'expiration,
- d'autoréparation,
- de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : https://serwis.abisal.pl/.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE

NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:……
EAN-kód:……..
Az értékesítés dátuma:……..

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciavállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
- egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
- a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
- mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
- a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
- nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
- az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágyak stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
- lejárati idő,
- önjavítás,
- a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezetten szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciavállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybevételéhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: https://serwis.abisal.pl/.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:……
Codice EAN:……
Data di vendita: ……..

TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
- una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
- una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
- danni meccanici e difetti da essi causati,
- danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
- montaggio e manutenzione impropri,
- danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
- scadenza,
- auto-riparazione,
- mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: https://serwis.abisal.pl/.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA

NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:…….
EAN kodas:…….
Pardavimo data: ……..

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
- įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
- galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
- mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
- pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
- netinkamo surinkimo ir priežiūros,
- tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
- pasibaigus galiojimo laikui,
- savaiminio remonto,
- nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminys turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminys pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje https://serwis.abisal.pl/ pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisines gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:…….
EAN kods:…….
Pārdošanas datums: ……..

GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
- salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
- derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
- mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
- bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
- nepareizu montāžu un apkopi,
- tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā troses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteņi, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
- beidzas derīguma termiņš,
- pašremontēšana,
- nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikt pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: https://serwis.abisal.pl/ norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina: Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTIEKAART

Naam artikel:…….
EAN-code:…….
Verkoopdatum:……..

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
- een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
- een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden ge mporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
- mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
- schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
- onjuiste montage en onjuist onderhoud,
- schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgrips, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
- vervaldatum,
- zelfreparatie,
- het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: https://serwis.abisal.pl/.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:…….
Código EAN:…….
Data de venda: ……..

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
- um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
- um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
- danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
- danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
- montagem e manutenção incorrectas,
- os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
- data de expiração,
- auto-reparação,
- não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: https://serwis.abisal.pl/.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:…….
Cod EAN:…….
Data vânzării: ……..

TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
- un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
- o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
- deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
- deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
- asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
- deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
- data expirării,
- auto-reparare,
- nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: https://serwis.abisal.pl/.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

---

ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:……
EAN kód:…….
Dátum predaja: ……..

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
- čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
- platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
- mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
- poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
- nesprávnej montáže a údržby,
- poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
- Dátum skončenia platnosti,
- samoopravy,
- nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: https://serwis.abisal.pl/.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:…….
Koda EAN:…….
Datum prodaje: ……..

GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
- čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
- veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prevzema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
- mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
- poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
- nepravilne montaže in vzdrževanja,
- poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročaji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
- datum izteka veljavnosti,
- samopopravila,
- neupoštevanja pravil pravilnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: https://serwis.abisal.pl/.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelns namn:……
EAN-kod:……
Datum för försäljning:……..

GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
- ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
- ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som åberopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
- mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
- skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
- felaktig montering och felaktigt underhåll,
- skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
- utgångsdatum,
- självreparation,
- underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: https://serwis.abisal.pl/.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:…….
EAN код:…….
Дата продажу:……..

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем
- розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця
- дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
- механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
- пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
- неправильного монтажу та обслуговування,
- пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, ремені, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
- закінчення терміну придатності,
- самостійного ремонту,
- недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтесь процедури на сайті: https://serwis.abisal.pl/.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)

LE TRI + FACILE

BAC DE TRI

HMS-FITNESS.COM

HMS PREMIUM

IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.,** ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

SERVICE: serwis@abisal.pl

abisal@abisal.pl www.abisal.pl